

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم  
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: "کریستیان شتخه" - Christian Stache  
برگردان از: م. ن.  
۲۶ مارچ ۲۰۱۶

## سفر رئیس جمهور امریکا، بعد از کوبا به آرژنتاین

- دقیقاً در چهلمین سالروز کودتای نظامی -

رئیس جمهور "بارک اوباما" پس از اقامتش در هاوانا، روز سه شنبه به آرژنتاین سفر می کند. این نخستین سفر رسمی یک رئیس دولت از واشنگتن بعد از دو دهه ست. تا حال، فقط "جورج دبلیو بوش" در سال ۲۰۰۵ در اجلاس سران - امریکا در شهر د له پلاتا شرکت کرده بود.

طبق پروگرام، "اوباما" نخست با هم‌تای خود "موریسیو مرسی Mauricio Macri" ملاقات خواهد کرد. قرار اظهارات سفارت امریکا در بوینس آیرس، اوباما می خواهد، در رابطه به "آجندای ریفرم" دولت جدید آرژنتاین، مسائل امنیتی، تجارت و سرمایه گذاری در شهر ریو د له پلاتا Río de la Plata صحبت کند. سپس رئیس جمهور امریکا و فامیلش جهت تعطیلات به محل تفریحی باریلوچه Bariloche خواهند رفت.

در حالی که اوباما تعطیلاتش را سپری می کند، ده ها سازمان حقوق بشر و سازمان های قربانیان، احزاب چپی و روشنفکران منتقد به "روز ملی یادبود برای حقیقت و عدالت" به سرک ها خواهند برآمد. به مناسبت چهلمین سالگرد کودتای نظامی در آرژنتاین به تاریخ ۲۴ مارچ، دو تظاهرات جانب میدان پلازا، که مقابل کاخ ریاست جمهوری "کازا روزادا" در شهر بوینس آیرس واقع شده است، راه پیمائی خواهند کرد، تا آنجا یادبود قربانیان جنایات دیکتاتوری نظامی را در حافظه ها زنده نگهدارند.

سفر رئیس جمهور امریکا باعث برآشفتگی سازماندهندگان این تظاهرات شد. "آدولفو پیرز اسکویل Adolfo Pérez Esquivel" برنده جایزه صلح نوبل در یک نامه سرگشاده به اوباما یادآوری کرد، که او نمی تواند، در "هرزمان دلخواه" به آرژنتاین سفر کند. طرف مقابل از همین لحاظ چندین مرتبه پروتوکُل پلان شده را تغییر داد. اول گفته شد، که رئیس جمهور امریکا در روز "یادبود قربانیان" در شهر بوینس آیرس اقامت نخواهد داشت. بعد رئیس شورای امنیت ملی در نیمکره غربی، "مارک فایرستاین Mark Feierstein" توضیح کرد، که به هر حال، رئیس جمهور به "قربانیان «جنگ- کثیف» احترام قائل خواهد شد". "فایر ستاین" اما مشخص نداشت، که این "احترام" در کجا و به چه ترتیب اجراء خواهد شد.

انتقاد فقط بالای زمان یا تاریخ سفر او محدود نمی شود. خانم "جبه دِ بونافینی Hebe de Bonafini" رئیس سازمان قربانیان به نام "مادران میدان دِ مایو Mutter der Plaza de Mayo" خواستار آن شد، که باید "این مرد جنده" اواما "با تحقیر" پذیرائی شود. " زیرا کشورش در تمام جهان دخالت می کند و خلق ها را از بین می برد". لیگ ارجنتاین برای حقوق بشر، سفر رئیس جمهور اواما را با "سفر" اُنسول های امپراتوری روم قدیم" مقایسه کرد، که قرار است، کنترل کامل را بالای مستعمره های دورافتاده خود بازسازی کند. حزب کارگری تروتسکیست (PO) trotskistische Arbeiterpartei چنین نوشت: " نماد مهم قدرت امپریالیزم" به ارجنتاین می آید، تا رئیس جمهور "مرسی" را در یک "اوضاع نامطلوب سیاسی" تقویت کند.

این تصادفی نیست، که غیر از دستگاه دولتی، بقیه عکس العمل ها عمدتاً منفی اند. زمانی که در ماه مارچ ۱۹۷۶ نظامیان ارجنتاین تحت رهبری جنرال "یورگ رفایل ویدلا Jorge Rafael Videla"، رئیس جمهور آن زمان "خانم ایزابل پرون Isabel Perón" را طی یک عمل کودتائی برکنار کردند، کودتا نه تنها توسط اتحادیه تاجران یا سرمایه داران حمایت شد، بلکه دولت امریکا در قالب "امنیت ملی" خود از این کودتا حمایت کرد - چنانچه در بسیاری از کشور های امریکای لاتین از کودتا ها حمایت می کند. همانطوری که در کشور چیلی در سال ۱۹۷۳ صورت گرفت، اقتصاد ارجنتاین نیز برای شرکت ها و بانک های خارجی باز شد، عناصر یک دولت سوسیال یا (منافع عامه دولتی) را در هم شکستند.

تا سال ۱۹۸۳ چهار گروه نظامی در این کشور با مُشت آهنین حکومت کرد. علاوه بر تعلیق به درآوردن اکثر قوانین سیاسی و حقوق اتحادیه های کارگری، از ستراتیژی "جنگ- کثیف" علیه مخالفان استفاده کردند. این ستراتیژی با ایالات متحده امریکا و دیگر رژیم های نظامی در امریکای لاتین، تحت نام "عملیات عقاب\* Operation Kondor" برنامه ریزی شده بود. ترور های دولتی به خصوص علیه جنبش های کارگری سازمان یافته، احزاب چپی و جنبش های محصلان عملی می شد. شبه نظامیان و نیرو های پولیس مخالفان را اختطاف و در زندان های مخفی شکنجه می کردند. نظر به اظهارات سازمان های حقوق بشر و خانواده های قربانیان، تعداد "ناپدید شدگان" به ۳۰ هزار انسان می رسد.

### یادداشتها:

\*- در واقعیت، کندور، نام یک نوع گل مرغی است که در قاره امریکا زیسته و به مثابه سمبول قدرت دولتی از جانب ایالات متحده امریکا پذیرفته شده است. - مترجم

\*\* این نوشته که قبل از مسافرت "اواما" نگارش یافته، واضح است که نمی تواند عکس العمل های جریان مسافرت و بی اعتنائی تحقیر آمیز مردم ارجنتاین را نسبت به وی پوشش دهد. بارز ترین نمونه این بی اعتنائی، امتناع "لیونل مسی" فوتبال معروف جهان و برنده چندین جایزه کفش و توپ طلا که کاپیتان تیم ملی فوتبال "ارجنتاین" است، از دیدار با خانواده "اواما" بود. خانواده "اواما" به خصوص دخترش علاقه مند بود تا با "مسی" دیدار نموده و از وی پیراهنی به رسم یادگاری دریافت دارد.

این برخورد "مسی" در مقایسه با آنچه با پسرک پنج ساله افغان مقیم جاغوری انجام داد و برای وی پیراهن امضاء شده اش را فرستاد به بهترین وجهی میزان نفرت باشندگان امریکای لاتین اعم از دارا و نادار آن را مقابل امپریالیزم امریکا نشان می دهد.

اداره پورتال AA-AA

منبع: یونگه ولت